

نموذج طلب إقفال حساب/ طلب فك الرهن للعملاء الأفراد

RETAIL ACCOUNT CLOSURE/RELEASE LETTER REQUEST FORM



Account Details

تفاصيل الحساب

Customer Name/Company Name: اسم العميل/اسم الشركة:

I/We hereby request: أنا أطلب/نحن نطلب:

- All Accounts under CID إقفال/استرداد كافة أرصدة الحسابات المنطوية
to be redeemed/closed تحت رقم تعريف العميل
- Only following accounts to be closed: إقفال الحسابات التالية:

رقم الحساب Account Number	اسم الحساب Account Title

Customer Instructions

تعليمات العميل

- Issue Release Letter إصدار رسالة فك رهن
- Issue Account Closure Letter إصدار رسالة إقفال الحساب
- Activate Inactive/Dormant Account تفعيل الحسابات غير المفعلة/الحسابات الخاملة
- Cancel/De-link Credit Cards¹ إلغاء/فصل بطاقات الائتمان عن الحساب الرئيسي¹
- Cancel Standing Instructions/Direct Debit² إلغاء التعليمات المستديمة/نظام الخصم المباشر²
- Cancel/Destroy³ إلغاء و/أو إتلاف³
- Cheque Books دفاتر الشيكات المصرفية
- Debit Card بطاقات الخصم المباشر
- Close Safe Deposit Locker إلغاء خدمة خزانات حفظ الأمانات
- Refund Credit Card Balance استرجاع الرصيد المتبقي من بطاقة الائتمان

Fund Transfer Request

طلبات تحويل الأموال

I/We hereby authorize ADCB to settle the balance outstanding through Funds Transfer to the beneficiary detailed below, upon deducting applicable Charges and amount that I/we own to ADCB; اقر/نقر بموجب هذا بانتي/اننا نفوض بنك ابوظبي التجاري بتسوية الرصيد المستحق من خلال تحويل الأموال الى المستفيد الموضح ادناه . وذلك بعد خصم الرسوم المطبقة والمبالغ المستحقة لبنك ابوظبي التجاري

Beneficiary Name: اسم المستفيد:

Bank Name: اسم البنك:

Beneficiary Address: عنوان المستفيد:

Bank Address: عنوان البنك:

*Beneficiary Account Number/IBAN: *رقم حساب المستفيد/الرقم الدولي للحساب المصرفي:

*23 alphanumeric IBAN is mandatory for transfer within UAE. Please note that UAE banks make credits to accounts based only on the IBAN provided. It is, therefore, very important that the IBAN you provide for the beneficiary is correct.

*يكون ذكر الرقم الدولي للحساب المصرفي المكون من ٢٣ حرفاً ورقماً إلزامياً لتنفيذ التحويلات داخل دولة الإمارات العربية المتحدة. يرجى العلم بأن جميع البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة تقوم بتحويل الأموال إلى الحسابات فقط عند وجود الرقم الدولي للحساب المصرفي، لذا، يجب التأكد من صحة الرقم الدولي للحساب المصرفي الخاص بالمستفيد.

Transfer Amount: مبلغ التحويل:

Transfer Currency: عملة التحويل:

Payment Purpose Code: رمز غرض التحويل:

Swift/IFSC: رقم السويفت/IFSC:

Customer Signature: توقيع العميل:

Name: الاسم:

Who should pay the Charges?

"Beneficiary" all Charges will be deducted from the amount sent.

يرجى اختيار كيفية دفع رسوم التحويل:

«المستفيد» يتم خصم كافة الرسوم من المبلغ المرسل.

Reasons for Closure

- Bank charges Leaving UAE مغادرة دولة الإمارات الرسوم المصرفية
- Loss of employment Not eligible for lending عدم استيفاء شروط منح القروض فقدان الوظيفة
- Others: أسباب أخرى:

أسباب الإقفال

Acknowledgment/Declaration

I/We, the undersigned confirm the correctness of the above details. Unless defined herein the capitalized terms shall have same meaning as defined in ADCB Terms and Conditions or relevant Shari'ah compliant terms and conditions for Consumer Banking. I/We hereby irrevocably and unconditionally declare that all information provided herein is true and accurate and authorize ADCB to verify all or any of such information, from whatever sources it considers appropriate, and I am/we are aware of, and agree to be bound by the Terms and Conditions or relevant Shari'ah compliant terms and conditions for Consumer Banking and Schedule of Fees applicable to the respective ADCB Offering available on adcb.com.

أنا الموقع أدناه أؤكد/نحن الموقعون أدناه نؤكد صحة المعلومات المذكورة أعلاه. ما لم يرد تعريف مخالف لها، يكون للتعبير الواردة بخط أسود داكن نفس المعاني المحددة لكل منها في أحكام وشروط الخدمات المصرفية للأفراد من بنك أبوظبي التجاري أو الأحكام والشروط المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية لخدمات الأفراد. وأفيد/ونفيد بموجب بصفة نهائية لا رجعة عنها ودون أي قيد أو شرط بأن كافة المعلومات المقدمة من قبلي/قبلنا صحيحة وحقيقية ودقيقة وأفوض/نفوض البنك بالتحقق من صحة كافة أو أي من هذه المعلومات من أي مصادر يعتبرها مناسبة وأني أدرك وأوافق/وأنتنا ندرك ونوافق على الالتزام بأحكام وشروط الخدمات المصرفية للأفراد والأحكام والشروط المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية المنطبقة على المنتج المعروض على الموقع الإلكتروني للبنك adcb.com وجدول الرسوم الذي يمكن الاطلاع عليه على الموقع الإلكتروني للبنك.

قد يستغرق التحويل من 1 إلى 5 أيام عمل حسب العملة والوجهة.

Transfer may take 1-5 business days depending on the currency and destination.

Important Note:

The actual time to complete a transaction may differ from estimates due to increased scrutiny of transactions by the correspondent bank/financial institution or entity providing financial services to the beneficiary of remittances.

ملاحظة هامة:

قد يختلف الوقت الفعلي لإتمام المعاملة عن التقديرات بسبب التدقيق المتزايد من قبل البنك المراسل أو المؤسسة المالية أو الجهة التي تقدم الخدمات المالية للمستفيد من الحوالة.

Additional fees may be levied by the correspondent bank/financial institution or entity providing financial services to the beneficiary of remittances.

قد يتم فرض رسوم إضافية من قبل البنك المراسل أو المؤسسة المالية أو الجهة التي تقدم الخدمات المالية للمستفيد من الحوالة.

Penalties and Fees may be applied if there is a customer error or omission in providing correct or incomplete information for remittances.

قد يتم تطبيق غرامات ورسوم في حال وجود خطأ أو سهو من العميل في تقديم معلومات صحيحة أو مكتملة بشأن الحوالة.

I/We hereby instruct and authorize ADCB to:

1. Cancel all my Credit Cards as part of account closure and I/we are liable to settle any transaction which may arise at a future date.
2. Cancel Standing Instructions and Direct Debit setup on my/our accounts. I/we undertake to declare to the beneficiaries of Direct Debit / Standing Instructions on the closure of my/our accounts and I/we acknowledge that ADCB shall not be liable for any losses incurred either directly or indirectly as a result of any Direct Debits/ Standing Instructions being processed post closure of my account.
3. Destroy/Cancel Debit Card/Cheque Leaves and I/we take full responsibility for not providing the unused Cheque Leaves and/or Debit Card.

- أنا الموقع أدناه أخول واطلب/نحن الموقعون أدناه نخول ونطلب من بنك أبوظبي التجاري إجراء ما يلي:
- 1- إلغاء جميع بطاقات الائتمان الخاصة بي/بنا في إطار عملية إقفال الحساب/الحسابات، مع تحمّلنا مسؤولية تسوية أي التزامات متعلقة بأي معاملة مصرفية تتعلق بالحساب/الحسابات قد تنشأ مستقبلاً.
 - 2- إلغاء كل من خدمات ومنتجات: التعليمات المستديمة ونظام الخصم المباشر القديمة لحساباتي/لحساباتنا. بهذا الصدد نتعهد بإعلام المستفيدين من خدمات الخصم المباشر/التعليمات المستديمة القديمة لحساباتي/لحساباتنا بإقفال الحساب/الحسابات، أقر/نقر بأن بنك أبوظبي التجاري لا يتحمل أي مسؤولية أو أي خسارة ناجمة بشكل مباشر أو غير مباشر نتيجة لإجراء أو تنفيذ تعليمات مستديمة أو تعليمات نظام الخصم المباشر بعد إقفال حسابي/حساباتنا.
 - 2- إتلاف/إلغاء كافة بطاقات الخصم المباشر/دفاتر الشيكات أو الشيكات المفردة، مع تحمّلنا المسؤولية كاملة الناجمة عن عدم تسليم البنك الشيكات أو/و بطاقات الخصم المباشر غير المستعملة.

<p>Customer Signature: توقيع العميل:</p> <p>Name: الاسم:</p> <p>Date: التاريخ: <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/></p>	<p>Customer Signature: توقيع العميل:</p> <p>Name: الاسم:</p> <p>Date: التاريخ: <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/></p>
--	--

For Bank Use Only - Internal Checklist

لاستخدام البنك فقط - قائمة المراجعة الداخلية

Completed by:

Verified by:

Staff ID:

Staff ID:

Date Completed: - -

Date Completed: - -

Any other remarks: